

VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVII. évfolyam 5101. sz. Kedd, 1961. augusztus 1. 4 oldal, 20 bani

A dolgozók tettekkel válaszolnak a párt és a kormány legújabb határozatára

Jelentős megtakarítás

Pártunk és kormányunk legújabb határozata még lelkebb munkára serkentette a Vörös Triko gyár munkatársait. A munkások, technikusok és mérnökök kötelezettséget vállaltak, hogy minden erejükkel, tudásukkal, tapasztalatukkal megteremtik a határozat megvalósítását. A határozat megjelenése utáni napokban szinte minden üzemszálán újabb kimagasló eredmények születtek.

A körkötő osztály dolgozói — és közöttük elsősorban Munteanu Gheorghe és Podnorinc Elena — csupán szombaton nagymennyiségű nyersanyagot takarítottak meg. Emellett a meliorációs munkák elvégzését is. Füstölő Juliano 10. Bejan Vasili pedig 8 százalékkal szűkítette a szálát.

Fejes Silvia, Pancratov Elena, Morar Emilia, levelezők

Teljesülnek a felajánlások

A Bernáth Andor gépjárató központ dolgozói is nagy lelkesedéssel fogadták pártunk és kormányunk határozatát a fizetések emeléséről és egyes közszükségleti cikkek árának, valamint egyes díjazások leszállításáról. Miután minden munkahelyen felolvasták a határozatot, a munkások, technikusok és mérnökök hozzászólásaikban rámutattak arra, hogy szeretett pártunknak ez az intézkedése is a dolgozók életszinvének állandó növelését szolgálja.

A határozat fokozottabb és lelkebb munkára serkentette a gépjárató központ dolgozóit, akik vállalták: a jövőben még nagyobb odaadással tevékenykednek, hogy több és jobb minőségű gépet készítsenek szocialista mezőgazdaságunknak.

A határozat megjelenése utáni első napokban az öntőde dolgozói jelentős termelési sikereket értek el. A Belcu Ioan vezette csoport tagjai — határidő előtt — nemcsak teljesítették, hanem 17 százalékkal túl is szárnyalták júliusi tervüket. Szép eredményeket értek még el Nádabán Petru és Müller János, akik a megengedett sejtésszállak alatt termeltek.

Ezek az első eredmények arról, tanuszkodnak, hogy a gépjárató központ munkatársai tisztában vannak vele: az 5 munkájuk is hozzájárul népgazdaságunk fejlesztéséhez, az állami tervek valóra váltásához. Eppen azért eltökélt szándékuk, hogy továbbra is mindent megtesznek az előtük álló feladatok teljesítéséért.

Erdel Tamás, Nagy Ferenc, levelezők

A töretlen fejlődés útján

A párt és a Minisztertanács határozatának megfelelően tegnap, az Ipari Kereskedelmi Szervezet több üzletében már leszállított áron vásárolhattak a dolgozók. Cloacan Terézia elvtársnő, a kereskedelmi szervezet kereskedelmi osztályának vezetője elmondotta, hogy szombaton és vasárnap elvették a szükséges leltározásokat és kifizestették az új árat. Ily módon július 31-én az üzletek személyzete már zavartalanul végezhette a kiszámlálást, az új áron.

Az árszállítást mindenteljes lelkesedéssel fogadták a dolgozók. S tegnap reggel, amikor az üzletek kinyitottak, a vásárlók örömmel tapasztalták, hogy ismét olcsóbban jutnak hozzá számos árucikkhez. A várakozásnak megfelelően legnagyobb volt a forgalom a Köztársaság uti 2-es számú villamosállomás közelében, ahol az árszállítást, az új áron.

„Ismerjük meg fővárosunkat”

Rövid időközökben négy vonat futott be szombaton délután a fővárosi északi pályaudvarra, újabb 1600 tanulóval, akik Măramaros, Bănit, Suceava és Băko tartományok falvaiból és városaiból jöttek Bukarestbe. A fővárosi fiatal vendégeit a kisvárosi tanulókat az Oktatási és Művelődésiügyi Minisztériumnak és a fővárosi néptanács tanügyi osztályának képviselői fogadták a pályaudvaron, valamint a tanárok, akik kalauzolni fogják őket és megmagyarázzák a főváros nevezetességeit.

Ezek a tanulók annak a több mint 10.000 gyermeknek a második csoportja, akik szeptember elején részt vesznek az „Ismerjük meg fővárosunkat” témaúti kirándulásokon.

Az elmúlt tíz napban

A Vörös Triko gyár konfekciós osztályán dolgozó brigádok kiváló teljesítményt értek el július második tíz napjában. Ezekben a napokban az Ardelean Rozalia vezette brigád került a szocialista verseny élére. Amellett, hogy 107,8 százalékkal teljesítették meg tervezett irányszámukat, nagy gondot fordítottak a minőségre is. A brigád legkiválóbbja Rosu Elena, Jander Magda, Pilinszki Mária.

Jól dolgozott ebben az időszakban a Hoffmann Dóra vezette brigád is, amelynek tagjai 5 százalékkal haladtak túl tervüket. A brigádban példamutató munkát végeznek Cuc Ana, Moțiu Margareta, Magdi Anna és mások. A konfekciós osztályon számos hasonló brigád dolgozik és ér el nap mint nap kiváló munkatelsítményeket.

Ördög Ilona, levelező



Leichmann János, a Dózsa György 3-as részlege géptermének brigádvezetője a minőségirányítási kérdéseket beszél meg Fleischer Jenő elnökkel. A brigád 130,84 százalékkal teljesít tervét és kiváló minőségű munkát végez.

A Román Népköztársaság párt- és kormányküldöttségének látogatása a Szovjetunióban

A román nép küldötteit meleg fogadtatásban részesítették Ungheni szovjet határállomáson

UNGHENI. C. Răducanu, az Agerpres külön tudósítója jelenlét:

Vasárnap, július 30-án, helyi idő szerint 7 órakor a Szovjetunió területére érkezett a különvonat, amellyel Moszkvába utazik a Román Népköztársaság Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs, az RMP KB első titkára, az Allamtanács elnöke vezette párt- és kormányküldöttség. Az Ungheni szovjet határállomás ünnepi díszítéssel fogadta a különvonatot. A felkelő nap sugarai alatt a Román Népköztársaság, a Szovjetunió és a Moldvai SzSzK állami lobogói lengenek.

Az állomás homlokzatán Gheorghe Gheorghiu-Dej, Nyl-

kita Hruscsov, Leonid Brezsnev elvtársak arcképe látható. Biborszini táblákon román és orosz nyelven a következő felirat olvasható: „Szívesen üdvözöljük drága barátainkat a Román Népköztársaságból”. „Ejlen a román barátság”. „Ejlen a Román Népköztársaság”. „Ejlen a kommunista és munkáspártok megbízhatatlan segítségére és összeforrtaságára”.

A magasrangú vendégek fogadására az állomáson megjelentek a következő elvtársak: I. I. Bodiu, a Moldvai SzSzK Kommunista Párt KB első titkára, A. F. Gyorgyica, a Moldvai SzSzK Minisztertanácsa-

nak elnöke, N. A. Melnyikov és J. Sz. Posztovoj, a Moldvai SzSzK Kommunista Pártja KB titkára, A. L. Orlov, a Szovjetunió külügyi miniszter-helyettese, a helyi pártvezetők és szovjetek, a tömegszervezetek képviselői, valamint nagyszámú ungheni dolgozó.

Jelen volt Nicolae Gulna, a Román NK moszkvai nagykövete és a nagykövetség tagjai. A különvonat egy induló hangja mellett lassan begördül az állomás peronjára.

A párt- és kormányküldöttség tagjai kiszálltak a vasúti kocsikból.

A vendégek és a fogadásukra érkezett hivatalos szemé-

lyek meleg kézfogással üdvözlik egymást. A díszszázad parancsnoka jelentést tesz Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársnak. Felhangzik a Román Népköztársaság, a Szovjetunió és a Moldvai SzSzK himnusza. Gheorghe Gheorghiu-Dej, Ion Gheorghe Maurer, Ivan Bodiu, Alekszandr Gyorgyica elvtársak ellépnek a díszszázad előtt.

A Moldvai SzSzK Kommunista Pártja Központi Bizottságának, a Moldvai SzSzK Legfelső Szovjetje Elnökségének és Minisztertanácsának, valamint a Moldvai SzSzK ösz-

(Folytatás a negyedik oldalon)

A moszkvaiak tizezrei köszöntötték a vendégeket

MOSZKVA. C. Răducanu és Al. Cimplanu, az Agerpres külön tudósítója jelenlét:

Moszkva, kiejvi pályaudvar 14 óra 20 perc. A pályaudvar hatalmas üveg- és acélkupolája alatt román és szovjet zászlók lengenek. A távolban feltűnik a pályaudvarra lassan begördülő különvonat, amely a Román NK párt- és kormányküldöttségét hozza a Szovjetunió fővárosába. A küldöttség az SzKP KB és a szovjet kormány meghívására baráti látogatást tesz a Szovjetunióban.

A pályaudvar előtti tér zsúfolva van emberekkel. Moszkvalak tízezer jöttek el, hogy a vállalatok, a különböző intézmények és tömegszervezetek nevében köszöntsék a magasrangú vendégeket. Vöröszini feliratos táblákon a következő feliratok olvashatók: „Testvéri üdvözlét a Román Népköztársaság szocializmusát építő dolgozóinak”. „Ejlen a szovjet-román barátság”. „Ejlen a Román Munkáspárt, a békéért és szocializmusért harcoló román dolgozók győzelmeinek megszervezője és sugalmazója”. „Ejlen és virágozzék a szocialista tábor népeinek nagy közössége”. „Ejlen a kommunista és munkáspártok megbízhatatlan egysege és összeforrtaságára”.

A pályaudvar épületén hatalmas zászlókkal üdvözli Gh. Gheorghiu-Dej, N. Sz. Hruscsov, L. I. Brezsnev elvtársak arcképe, alattuk pedig román és orosz nyelven: „Köszöntjük vendégeinket”.

A Román NK párt- és kormányküldöttségének fogadására megjelentek a következő elvtársak: L. I. Brezsnev, N. Sz.

RMP KB Politbűrójának póttagja, az RMP KB propaganda- és művelődési igazgatóságának vezetője, Alexandru Birliadeanu, az RMP KB tagja, a Minisztertanács alelnöke, Corneliu Mănescu külügyi miniszter, Nicolae Gulna, az RMP KB tagja, a Román NK moszkvai nagykövete.

N. Sz. Hruscsov, L. I. Brezsnev elvtársak és a többi szovjet vezető szívesen üdvözlik a vendégeket. Gyermek csoportja virágcsokrokat nyújt át a Román NK párt- és kormányküldöttség tagjainak. A pályaudvar előtt a két ország vezetőit hatalmas tapsal és üdvözléssel fogadják. Díszszázad sorakozik fel. Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs fogadja a díszszázad jelentését, majd felhangzik a Román NK és a Szovjetunió állami himnusza.

Gheorghe Gheorghiu-Dej és Ion Gheorghe Maurer elvtársak, N. Sz. Hruscsov és L. I. Brezsnev elvtársak kíséretében ellépnek a díszszázad előtt. Ezután bemutatják a román vendégeknek a diplomáciai rendeltetűket vezetőit és a fogadásukra megjelent más hivatalos személyeket.

A jelenlévők nagy figyelemmel hallgatták végig és több ízben hatalmas tapsal szavalták felbe N. Sz. Hruscsov és Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs beszédét.

Gheorghe Gheorghiu-Dej, Ion Gheorghe Maurer, N. Sz. Hruscsov és L. I. Brezsnev elvtársak nyitott gépkocsikba ülnek és a Kremlbe, a Román Népköztársaság küldöttségének szálláshelyére hajtanak. A hivatalos gépkocsik sorát moztorkékpáros kíséret nyitja meg.

A pályaudvar és a Kreml Borovitskij kapu közötti több kilométeres utvonaltól ezer meg ezer román és szovjet lobogó díszlik. A járdák zsúfolva vannak emberekkel. A moszkvaiak tízezer zászlócskát és virágcsokrokat lengetnek.

A menet az Arbat utca felé közeledik. A járdákról virágzó szőlő és a gépkocsikra színeset nékült hangzik a taps és az éneklés. Az utca fölött hosszú szalagok vannak kifesztve. „Szeretettel köszöntjük a Román Népköztársaságból jött kedves barátainkat”. „Porro üdvözlét a Román nép küldöttségének”. „Ejlen a Román Népköztársaság”. „Testvéri üdvözlét a Román Népköztársaság szocializmusát építő dolgozóinak”. felirattal.

A menet elérkezett az Arbat térre. Itt gyűlt össze a környező városnegyedek lakossága. A gépkocsik alig tudnak áthaladni a tömegen, amely szüntelenül a szovjet-román barátságot élteti.

A gépkocsik a Kremlhez közelednek. Itt újabb lelkes tömeg közeledik az örök testvéri barátságban egybeforrt két ország vezetőit.

Moszkva lakossága meleg, baráti fogadtatásban részesítette a román nép küldöttségét. A kommunizmus építése programjainak közzététele nyomán létrejött hatalmas alkotó lendület ünnepi légkörében párt- és kormányküldöttségünk látogatása erőteljes megnyilvánulása a szocialista országok nagy közösségét összefűző megingathatatlan egységnek és összefogásnak, a román nép és a szovjet népek testvéri barátságának.

Nyikita Szergejevics Hruscsov elvtárs beszéde

Kedves Gheorghiu-Dej elvtárs!

Kedves Maurer elvtárs!

Kedves elvtársaink és barátaink!

Engedjék meg, hogy a Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottsága, a Legfelsőbb Szovjet Elnöksége és a Minisztertanács nevében, az egész szovjet nép nevében szívóli köszöntsem szovjet földön Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársat, a Román Munkáspárt Központi Bizottságának első titkárát, a Román Népköztársaság Allamtanácsának elnökét, Ion Gheorghe Maurer elvtársat, a Román Népköztársaság Minisztertanácsának elnökét, a Román Népköztársaság

párt- és kormányküldöttségének összes nagyrabecsült tagjait.

A szovjet emberek szeretettel köszöntik a Román Munkáspárt vezetésével bizakodóan a szocializmus útján haladó román testvérnép küldöttségét. A szocialista Románia dolgozóinak megbízható barátja és testvére a szovjet nép. Ez nem egyszer bebizonyosodott a szovjet és a Szovjetunió és a Román Népköztársaság testvéri kapcsolatainak egész története is igazolta. Erről a szovjet országban teendő utazások alkalmával is meggyőződhetünk.

Nagy jelentőséget tulajdonítunk, kedves barátaink, szovjetunióbeli látogatásuknak. Mi ebben a látogatásban újabb megnyilvánulást látjuk népeink és pártjaink közös törekvésének, hogy még jobban megszilárdítsuk és kifejlesszük a Szovjetunió és a Román Népköztársaság, a szocialista tábor összes országai közötti egységet és együttműködést. A szocialista országok népeinek barátsága olyan legyőzhetetlen erő, olyan nagy kincs, amellyel a világ még soha senki sem rendelkezett. Mi, kommunizmus, büszké vagyunk, hogy nekünk adatott meg, hogy a világban a szovjet és a szovjet népek közötti barátság, a világéért a megerősítésre és a szabad népeknek ezt a szövetségét.

A Román Népköztársaság, a többi szocialista országgal együtt jelentős mértékben előmozdítja a hatalmas szocialista tábor egysége és összefogása megszilárdításának közös ügyét és eltökéltet a világ békéjéért.

Engedjék kifejeznem meggyőződésemet, hogy a román párt- és kormányküldöttség baráti látogatása országunkban hozzá fog járulni a szovjet és a román nép barátságának és testvéri együttműködésének további elmélyítéséhez és a béke és a szocializmus ügyét fogja szolgálni.

Mindent el fogunk követni, hogy országunkban tett látogatásuk alatt éppoly jól érezzék magukat, mint saját hazájukban.

Az egész szovjet néppel együtt szeretettel üdvözöljük Önöket, kedves barátaink.

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs beszéde

Kedves Hruscsov elvtárs!

Kedves Brezsnev elvtárs!

Kedves elvtársaim és barátaink!

A Szovjetunió dicső fővárosába érkezve engedjék meg, hogy mindenképp szívesen köszönetet mondjunk a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának és a szovjet kormányának, a Román Népköztársaság párt- és kormányküldöttségéhez intézett meghívásért, a meleg fogadtatásért. Egyidejűleg a román nép szívóli jövő testvéri üdvözlét tolmácsoljuk a nagy szovjet népeknek.

Akárscsak ezelőtt, most is úgy jövünk a szovjet emberek körébe, mint a román nép legjobb, legközelebb álló barátaihoz.

Népeink csodálattal követi azokat a korszakalkotó sikereket, amelyeket a szovjet nép a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának bölcs vezetésével ért el, élen Nyikita Szergejevics Hruscsoval, szeretett elvtársunkkal és barátunkkal, aki a kommunizmus és a béke ügyének szolgálatába állított bámulatos lelkényiséggel világszerte nagy tekintélyre tett szert, kivívta a dolgozók megbecsülését és szeretetét. A kommunizmus műszaki, anyagi alapjainak megteremtésében, a szovjet állam gigantikus gazdasági erejének fejlesztésében és a szovjet nép magasfokú anyagi és szellemi jólétének megteremtésében kivívott sikereket, a Szovjetunió pártjának tudományos megvalósítását hatalmas mozgósító tényezőkként hatnak a világ dolgozóinak harcában, mely befolyást gyakorolnak körünk egész fejlődésére.

A szovjet nép előtt a kommunista társadalom felépítésének ragyogó perspektívája nyílik meg a következő két évtizedben. A Szovjetunió Kommunista Pártja új programtervezetében, amely tegnap jelent meg a szovjet sajtóban, mi az alkotó marxizmus-leninizmus mérhetetlen elvi és gyakorlati jelentőségű dokumentumát látjuk. Az SzKP programja kijelöli a kommunista társadalom építésének konkrét feladatait a Szovjetunióban, elemzi az emberiségnek a kapitalizmusból a kommunizmusba való átme-

nete alapvető kérdéseit s így felbecsülhetetlen támogatást nyújt az összes testvérpártoknak, a világ összes népeinek.

Mint Önök előtt is ismeretes, a Román Népköztársaság jelentős eredményeket ért el a szocialista építésben. Szüntelenül fejlődik az ipar, a szocialista mezőgazdaság, a kultúra, évről-évre emelkedik a dolgozók életszinvének. A román nép lelkesen és szorgalmasan dolgozik a hat éves terv teljesítésén, amelynek alapvető célkitűzése a szocialista építés kieljesítése országunkban.

A Szovjetuniótól kapott sokoldalú testvéri támogatás, a többi szocialista országgal való együttműködés és kölcsönös segítségnyújtás jelentősen gyorsítja a román nép alkotó erőt, fokozza erőfeszítéseinek hatékonyságát, s elsőrendű jelentőségű országunk gyors előhaladásában a szocializmus útján.

Népeinket elválaszthatatlanul egybefűző hűségük a marxista-leninista tanítás iránt, amely egész tevékenységünk vezérfonal, hűségünk a proletárinternacionalizmus elve iránt, amely a szocialista tábor megbízhatatlan egységének és a nemzetközi kommunista és munkásmozgalomnak alapját képezi.

Népeink magasra emelik a békéért és a népek barátságáért vívott harc zászlaját. Látogatásunk a Szovjetunióban alkalmat nyújt arra, hogy újra kinyilvánítsuk a román és a szovjet nép — akárscsak a szocialista országok többi népe, közös elhatározásai — mindent elkövetünk a világbéke megszilárdításáért, a békés egymás mellett élés elvének érvényesítéséért, a vilás kérdések békés megoldásáért és a nemzetközi légkör enyhítéséért.

Minél erősebb a szocialista tábor, annál szilárdabb a béke védelme. Saját népeink és az egész emberiség érdekében magasztos kötelességünk, hogy az imperialisták fegyverkezési hajszát folytatására irányuló próbálkozásaival szemben, lakadatlan éberséget tanusítsunk

(Folytatás a 4-ik oldalon)

lázaton a lengyel Kowalski vezet a német Butske előtt.

★ A szovjet céllovó bajnokság utolsó versenyszámára került sor Moszkvában a minap. Az agyaggalamb lövésben Kallin szerezte meg a bajnokságot 293 találattal (a 300 lehetőségéből). A szovjet versenyző egyetlen harmadszor nyert meg az összé-szövetségi bajnokságot.

★ A debreceni nemzetközi sakkverseny 11. fordulójának eredményei: Suetin — Banaľai 1:0, Tarnowski — Faszka 1:0, Haág — Boleszlavskij döntetlen. A román Ciletea nyolcvolt állásban fél-bezúcsoltta Pidevaskivel. Az összesített táblázaton Boleszlavskij (Szovjetunió) és Haág (Magyar NK) vezet 7 és fél ponttal. Második helyen van a szovjet Suetin 7 ponttal. Pidevaski (Bolgár NK) 6 és fél ponttal következik (1 függőjatszmá).

★ Elutazott Koppenhágába a szovjet kerékpárcsapat, hogy részt vegyen a dán válogatott elleni nemzetközi találkozón. Ezután a szovjet kerékpárosok az NSZK-ba utaznak s ott készülnek fel a világbajnokságra. A szovjet csapat tagjai: R. Vargaskin, B. Vasziljev, I. Bodnieks, S. Moszkvin, V. Romanov, A. Gavrillov.

★ Varsóban került sor a Lengyel NK — Egyesült Államok válogatott atlétikai találkozóra. A versenyek során a kalapácsvetésben a lengyel Rut szerezte meg a győzelmet 63,80 méteres legjobb dobásával. A távugrásban győztes Boston eredménye 8,05 méter. A férfi magasugrást Thomas 213 centiméterrel, míg a női magasugrást 185 centiméterrel a lengyel Jedzickowska nyerte. A 100 méteres női síkfutásban győztes Yilma Rudolph néger atléta. nő ideje 11,5 mp.

